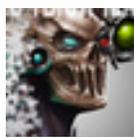


Правда меча / Truth of the Sword (рассказ)



Перевод коллектива "Дети 41-го тысячелетия"

Этот перевод был выполнен коллективом переводчиков "Дети 41-го тысячелетия". Их группа ВК находится [здесь](#).

WARPFROG

Гильдия Переводчиков Warhammer

Правда меча / Truth of the Sword
(рассказ)



Автор [Джон Френч / John French](#)

Переводчик [Хелбрехт](#)

Издательство Black Library

Серия книг Ересь Гора: Персоналии /
Horus Heresy: Characters

Год издания [2022](#)

**Подписаться на
обновления** [Telegram-канал](#)

Обсудить [Telegram-чат](#)

Скачать [EPUB](#), [FB2](#), [MOBI](#)

Поддержать проект

Сюжетные связи

Предыдущая
книга

Сигизмунд: Вечный
крестоносец / Sigismund:
The Eternal Crusader

В бродячих лагерях гремели двери и крыши. Шнуры статических разрядов накапливались в кабелях, протянутых от воздушных электрозмеев к их креплениям. В нос Сигизмунду ударил густой запах грозы. Он слышал крики банд убийц, далёкие, но быстро приближавшиеся вместе с бурей. Он сидел на каменном утёсе, выступавшем из скопления трущоб, и вниз от него уходил склон. В пыли под ногами лежал металлический прут. Воин на секунду закрыл глаза.

— Могу я сесть рядом?

Сигизмунд открыл глаза и посмотрел вверх. Около него стоял мужчина со смуглым худым лицом и очень тёмными глазами. Его измятую броню из разнородных частей прикрывал рваный синий плащ. Собираясь ответить, Сигизмунд начал подниматься, но незнакомец показал жестом, чтобы он не вставал.

— Могу я сесть рядом? — снова спросил мужчина.

Сигизмунд кивнул.

— Да, — сказал он и неожиданно понял, что его руки, ноги и тело закованы в боевую броню, а пальцы и ладони не обнажены, а покрыты оболочкой из жёлтого керамика.

Человек опустился на землю рядом с Сигизмундом и посмотрел туда, где серо-жёлтое пятно бури скрыло горизонт.

— Нас тут нет, — сказал Сигизмунд. — Это случилось давно. Я с вами на Улланоре, а не здесь. Это сон.

— Мы всегда были здесь, — ответил мужчина.

Храмовник почувствовал, что его глаза на секунду закрылись, и перед мысленным взором промелькнули размытые обрывочные картины прожитых лет.

— Ты давно сражаешься, — услышал он.

Сигизмунд открыл глаза. Он едва мог отличить вопли охотничьих банд от воя усиливавшегося ветра. Он заметил, что человек поднял железный прут и внимательно разглядывает его, переворачивая, как будто это чудесная реликвия, а не изъеденный ржавчиной кусок необработанного металла. На Сигизмунда взглянули тёмные глаза — понимающие, но не осуждающие, суровые, но печальные.

— Ты хочешь мира, — сказал мужчина.

— Да.

— Ты его не получишь. Но ты прожил жизнь с определённой целью. У тебя *есть* цель.

— Какая?

— Выстоять.

— Почему?

— Потому что кто-то должен.

Человек в помятых доспехах встал и отдал ему железный прут. Потом мужчина кивнул, и Сигизмунд увидел в его глазах усталость — усталость того, кто далеко зашёл, однако идти нужно ещё дальше.

— Мы выиграем войну? — спросил Храмовник. — В итоге мы победим, не так ли? Всё закончится?

Грустно улыбнувшись, человек постучал по железному пруту в руках Сигизмунда.

— Спроси меч, — ответил он, а затем отвернулся, обматывая голову полой плаща.

Уже падали капли дождя. Толстые разряды молний мчались вниз по кабелям воздушных электрозмеев. Вдалеке, но уже ближе, прогрехотал гром. Сигизмунд смотрел, как человек спускается по склону. Посреди начавшегося ливня мужчина выглядел как неровный силуэт в клубах пыли и охристого смога. Затем исчез.

Сигизмунд долго не двигался. Когда он встал, дождь ударил ему в лицо: сначала одна капля, потом россыпь, потом ещё. Он посмотрел на чёрное железо в руке, которое должно стать мечом, и медленно, как делал всю жизнь и будет делать вечно, склонил голову и приложил холодный металл ко лбу.

Источник —

[https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Правда_меча_-_Truth_of_the_Sword_\(рассказ\)&oldid=24075](https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Правда_меча_-_Truth_of_the_Sword_(рассказ)&oldid=24075)

Эта страница в последний раз была отредактирована 6 января 2024 в 19:47.